

## SKLEP SVETA

z dne 30. novembra 2009

## o zagotavljanju makrofinančne pomoči Bosni in Hercegovini

(2009/891/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 308 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odnosi med Bosno in Hercegovino ter Evropsko unijo se razvijajo na podlagi stabilizacijsko-pridružitvenega procesa in evropskega partnerstva; Bosna in Hercegovina ter Komisija sta 16. junija 2008 podpisali stabilizacijsko-pridružitveni sporazum in začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah.

(2) Bosansko gospodarstvo od zadnjega četrletja leta 2008 vedno bolj ogroža mednarodna gospodarska in finančna kriza, ki se kaže v zmanjšanju proizvodnje, trgovine in davčnih prihodkov.

(3) Stabilizacijo in okrevanje gospodarstva Bosne in Hercegovine podpira finančna pomoč Mednarodnega denarnega sklada (MDS). Bosanski organi so se maja 2009 z MDS dogovorili za nov program izplačil v višini 1,15 milijarde EUR v treh letih, ki ga je odbor MDS potrdil julija 2009.

(4) Bosna in Hercegovina je zaradi slabšanja gospodarskih razmer in napovedi zaprosila za dodatno makrofinančno pomoč Skupnosti.

(5) Ker po predpostavkah MDS v plačilni bilanci v letu 2010 ostaja finančna vrzel, se makrofinančna pomoč v trenutnih izjemnih razmerah šteje za ustrezen odgovor na zahtevo Bosne in Hercegovine za podporo gospodarske stabilizacije v povezavi s sedanjim programom MDS. Po pričakovanjih naj bi zadevna finančna pomoč prispevala tudi k zmanjšanju potreb po financiranju proračuna.

(6) Za zagotovitev učinkovite zaščite finančnih interesov Skupnosti, povezanih s sedanjo finančno pomočjo, je treba zagotoviti ustrezne ukrepe Bosne in Hercegovine za preprečevanje goljufij, korupcije in drugih nepravilnosti v zvezi s to pomočjo ter za boj proti tem pojavom, nadzore, ki jih opravlja Komisija, in revizije, ki jih opravlja Računsko sodišče.

(7) Sprostitev finančne pomoči Skupnosti ne vpliva na pristojnosti proračunskega organa.

(8) To pomoč mora upravljati Komisija po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom.

(9) V Pogodbi za sprejetje tega sklepa niso predvidena druga pooblastila kot tista iz člena 308 –

SKLENIL:

## Člen 1

1. Komisija da Bosni in Hercegovini na voljo makrofinančno pomoč v obliki posojila z najvišjim zneskom glavnice 100 milijonov EUR in najdaljšim povprečnim rokom zapadlosti 15 let, da bi podprla gospodarsko stabilizacijo Bosne in Hercegovine ter zmanjšala njene plačilnobilančne in proračunske potrebe, opredeljene v sedanjem programu MDS.

2. V ta namen je Komisija pooblaščen, da si v imenu Evropske skupnosti izposodi potrebna sredstva.

3. Izplačevanje finančne pomoči Skupnosti upravlja Komisija v tesnem sodelovanju z ekonomsko-finančnim odborom in v skladu s sporazumi ali dogovori, sklenjenimi med MDS ter Bosno in Hercegovino.

4. Finančna pomoč Skupnosti se da na voljo za dve leti, z začetkom na prvi dan po začetku veljavnosti memoranduma o soglasju iz člena 2(1). Vendar se lahko Komisija, če je to potrebno zaradi razmer, po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom odloči, da to obdobje podaljša za največ eno leto.

### Člen 2

1. Komisija je pooblaščenca, da se po posvetovanju z Ekonomsko-finančnim odborom z organi Bosne in Hercegovine dogovori o pogojih gospodarske politike v zvezi z makrofinančno pomočjo Skupnosti, ki se določijo v memorandumu o soglasju. Pogoji so skladni s sporazumi ali dogovori, sklenjenimi med MDS ter Bosno in Hercegovino. Podrobni finančni pogoji pomoči se določijo v sporazumu o posojilu, o katerem se dogovorijo Komisija ter organi Bosne in Hercegovine.

2. Med izvajanjem finančne pomoči Skupnosti Komisija spremlja zanesljivost finančnih ureditev, upravnih postopkov ter mehanizmov notranje in zunanje kontrole Bosne in Hercegovine, ki zadevajo to pomoč.

3. Komisija redno preverja, ali so gospodarske politike Bosne in Hercegovine v skladu s cilji pomoči Skupnosti in ali se zadovoljivo izpolnjujejo dogovorjeni pogoji gospodarske politike. Komisija pri tem tesno sodeluje z Mednarodnim denarnim skladom in Svetovno banko, po potrebi pa z Ekonomsko-finančnim odborom.

### Člen 3

1. Komisija da Bosni in Hercegovini na voljo finančno pomoč Skupnosti v dveh posojilnih obrokih v skladu s pogoji iz odstavka 2. Višina posojilnih obrokov bo določena v memorandumu o soglasju.

2. Komisija se odloči o začetku izplačevanja obrokov na podlagi zadovoljivega izpolnjevanja pogojev gospodarske politike, dogovorjenih v memorandumu o soglasju. Drugi obrok se ne izplača pred iztekom treh mesecev po izplačilu prvega obroka.

3. Sredstva Skupnosti se izplačajo centralni banki Bosne in Hercegovine. V skladu z določbami, ki se opredelijo v memorandumu o soglasju, vključno s potrditvijo preostalih potreb po financiranju proračuna, se lahko njihova protivrednost v lokalni valuti nakaže v državno blagajno Bosne in Hercegovine ter njenim subjektom kot končnim upravičencem.

### Člen 4

1. Posli najemanja in dajanja posojil iz tega sklepa se izvedejo v eurih z istim datumom valute, za Skupnost pa ne pomenijo spremembe rokov zapadlosti, tečajnega ali obrestnega tveganja ali drugega komercialnega tveganja.

2. Komisija na zahtevo Bosne in Hercegovine sprejme ustrezne ukrepe, da zagotovi vključitev klavzule o predčasnem poplačilu v posojilne pogoje in skladnost te klavzule z ustrezno klavzulo v pogojih za najemanje posojil.

3. Komisija lahko na zahtevo Bosne in Hercegovine, če razmere omogočajo ugodnejšo obrestno mero za posojilo, refinancira vsa ali del prvotno najetih posojil ali prestrukturira ustrezne finančne pogoje. Refinanciranje ali prestrukturiranje se opravi v skladu s pogoji iz odstavka 1 in ne povzroči podaljšanja povprečnega roka zapadlosti zadevnega posojila ali povečanja zneska neodplačanega kapitala na dan refinanciranja ali prestrukturiranja.

4. Vse stroške, ki jih ima Skupnost v zvezi z najemanjem in dajanjem posojil v skladu s tem sklepom, krije Bosna in Hercegovina.

5. Ekonomsko-finančni odbor se redno obvešča o razvoju dejavnosti iz odstavkov 2 in 3.

### Člen 5

Finančna pomoč Skupnosti se izvaja v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup>, in zadevnimi izvedbenimi pravili <sup>(2)</sup>. V memorandumu o soglasju in sporazumu o posojilu, ki se skleneta z organi Bosne in Hercegovine, se predvidijo predvsem ustrezni ukrepi Bosne in Hercegovine za preprečevanje goljufij, korupcije in drugih nepravilnosti v zvezi s to pomočjo ter za boj proti tem pojavom. Predvidijo se tudi nadzori, ki jih opravlja Komisija, vključno z Evropskim uradom za boj proti goljufijam (OLAF), s pravico do pregledov in inšpekcij na kraju samem, ter revizije, ki jih Računsko sodišče po potrebi opravi na kraju samem.

### Člen 6

Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu vsako leto do 31. avgusta predloži poročilo, ki vsebuje oceno izvajanja tega sklepa v predhodnem letu. V poročilu se opiše povezava med pogoji politike, določenimi v memorandumu o soglasju v skladu s členom 2(1), trenutno gospodarsko in fiskalno uspešnostjo Bosne in Hercegovine ter odločitvijo Komisije o izplačevanju obrokov pomoči.

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002, UL L 357, 31.12.2002, str. 1.

*Člen 7*

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Svet  
Predsednica  
B. ASK

---